

Vacunas para sus hijos

Vaccines for Your Children

Vaccines help prevent disease. Babies born in the United States may have their first vaccines right after birth. Future vaccines are given at well child check-ups with your child's doctor or at a local health department. Vaccines are needed for Women, Infants and Children (WIC) visits or for when children enroll in school.

Vaccines are also called immunizations. They are often given as injections or shots with a needle. Vaccines are either given as a single dose or as several doses given over time. **The full number of doses for each vaccine must be completed for the vaccine to protect your child from the disease.**

The below vaccine schedule is recommended for children birth to 6 years. If your child has not had these vaccines, check with your child's doctor or local health department to get the needed vaccines.

Las vacunas ayudan a prevenir enfermedades. Los bebés que nacen en los Estados Unidos pueden recibir su primera vacuna justo después del nacimiento. Las vacunas posteriores se le administran durante las visitas de control preventivo del niño que deberá hacer con el médico o en el Departamento de Salud local. Las vacunas son necesarias para las visitas del programa WIC o cuando los niños son inscritos en la escuela.

Las vacunas también reciben el nombre de inmunizaciones. Por lo general, se administran como inyecciones con una aguja. Las vacunas se administran en una sola dosis o en varias dosis administradas durante un tiempo. **Se debe recibir la cantidad completa de dosis de cada vacuna para que éstas protejan a su hijo de enfermedades.**

El cronograma de vacunas a continuación es el recomendado para niños desde el nacimiento a los 6 años de edad. Si su hijo no ha recibido estas vacunas, consulte al médico de su hijo o al Departamento de Salud local para que le administren las vacunas necesarias.

Edad Age	Vacunas Vaccines
Nacimiento Birth	• Hepatitis B: 1era dosis Hepatitis B: 1st dose

Edad Age	Vacunas Vaccines
<p>2 meses de edad 2 Months Old</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Hepatitis B: 2da dosis entre los meses 1 y 2 Hepatitis B: 2nd dose at 1 to 2 months • Difteria, tétanos, tos ferina (DTaP): 1era dosis DTaP (Diphtheria, Tetanus and Pertussis): 1st dose • Haemophilus Influenzae tipo B (HIB): 1era dosis Hib (Haemophilus influenzae type b): 1st dose • Vacuna antineumocócica conjugada (PCV13): 1era dosis Pneumococcal conjugate (PCV13): 1st dose • Poliomielitis (IPV): 1era dosis Polio (IPV): 1st dose • Rotavirus (RV): 1era dosis Rotavirus: 1st dose • Antimeningocócica: Entre los 2 meses y los 18 años en ciertos grupos de alto riesgo Meningococcal: 2 months through 18 years for certain high risk groups
<p>4 meses de edad 4 Months Old</p>	<ul style="list-style-type: none"> • ifteria, tétanos, tos ferina (DTaP): 2da dosis Diphtheria, Tetanus & Pertussis (DTaP): 2nd dose • Haemophilus Influenzae tipo B (HIB): 2da dosis Haemophilus influenzae type b (Hib): 2nd dose • Vacuna antineumocócica conjugada (PCV13): 2da dosis Pneumococcal Conjugate (PCV13): 2nd dose • Poliomielitis (IPV): 2da dosis Polio (IPV): 2nd dose • “Rotavirus (RV): 2da dosis Rotavirus (RV): 2nd dose

Edad Age	Vacunas Vaccines
6 meses de edad 6 Months Old	<ul style="list-style-type: none"> • Hepatitis B: 3era dosis entre los 6 y 18 meses Hepatitis B: 3rd dose at 6 to 18 months • Difteria, tétanos, tos ferina (DTaP): 3era dosis Diphtheria, Tetanus & Pertussis (DTaP): 3rd dose • Haemophilus Influenzae tipo B (HIB): 3era dosis según la serie de la vacuna Haemophilus influenzae type b (Hib): 3rd dose depending on vaccine series • Vacuna antineumocócica conjugada (PCV13): 3era dosis Pneumococcal Conjugate (PCV13): 3rd dose • Poliomielitis (IPV): 3era dosis entre los 6 y 18 meses Polio (IPV): 3rd dose at 6 to 18 months • Rotavirus (RV): si corresponde a una serie de 3 dosis Rotavirus (RV): if 3 dose vaccine series • Influenza: una vez al año, a partir de los 6 meses Influenza: yearly beginning at 6 months
12 meses de edad 12 Months Old	<ul style="list-style-type: none"> • Haemophilus Influenzae tipo B (HIB): 3era o 4ta dosis entre los 12 y 15 meses según la serie de la vacuna Hib (Haemophilus influenzae type b): 3rd or 4th dose at 12 to 15 months depending on vaccine series • Antineumocócica conjugada (PCV13): 4ta dosis entre los 12 y 15 meses Pneumococcal Conjugate (PCV13): 4th dose at 12 to 15 months • Sarampión, paperas y rubeola (MMR): 1era dosis entre los 12 y 15 meses Measles, Mumps, Rubella (MMR): 1st dose at 12 to 15 months • Varicela: 1era dosis entre los 12 y 15 meses Varicella: 1st dose at 12 to 15 months • Hepatitis A: 1era dosis entre los 12 y los 23 meses Hepatitis A: 1st dose at 12 to 23 months
15 a 18 meses de edad 15 to 18 Months Old	<ul style="list-style-type: none"> • Difteria, tétanos, tos ferina (DTaP): 4ta dosis DTaP (Diphtheria, Tetanus & Pertussis): 4th dose
2 a 3 años de edad 2 to 3 Years Old	<ul style="list-style-type: none"> • Hepatitis A: 2da dosis Hepatitis A: 2nd dose • Antineumocócica polisacárida (PPSV23): Entre los 2 a los 18 años en ciertos grupos de alto riesgo Pneumococcal polysaccharide (PPSV23): 2 years through 18 years for certain high risk groups

Edad Age	Vacunas Vaccines
4 a 6 años de edad 4 to 6 Years Old	<ul style="list-style-type: none"> • Difteria, tétanos, tos ferina (DTaP): 5ta dosis Diphtheria, Tetanus & Pertussis (DTaP): 5th dose • Poliomielitis (IPV): 4ta dosis Polio (IPV): 4th dose • Sarampión, paperas y rubeola (MMR): 2da dosis Measles, Mumps, Rubella (MMR): 2nd dose • Varicela: 2da dosis Varicella: 2nd dose

After Getting a Vaccine

Some children will be fussy, have redness and swelling where the shot was given, or a fever. This is normal. **Call your child's doctor right away** if your child has any of these problems:

- Wheezing or problems breathing
- Swelling of the neck or face
- Convulsions (seizures) or muscle spasms
- Trouble waking from sleep
- A fever taken under the arm over 100 degrees F or 38 degrees C
- Constant crying for more than 3 hours
- A rash or hives

Después de recibir una vacuna

Algunos niños pueden volverse irritables, tener enrojecimiento o hinchazón donde recibieron la inyección o fiebre. Esto es normal. **Llame al médico de su hijo inmediatamente** si tiene algunos de los siguientes problemas:

- Sibilancia o dificultad para respirar
- Hinchazón en el cuello o en el rostro
- Convulsiones o espasmos musculares
- Problemas para despertar del sueño
- Fiebre de 38 grados C (100 grados F) medida bajo el brazo
- Llanto constante por más de 3 horas
- Una erupción

Vaccine Record

Bring your child's vaccine record with you each time you visit your child's doctor or your local health department. Keep your child's vaccine record so you will have it for:

- Women, Infants and Children (WIC) visits, a food aide program
- Head Start, a preschool program
- Day Care
- School
- College

Talk to your child's doctor or nurse if you have any questions or concerns.

Registro de vacunas

Lleve el registro de vacunas de su hijo con usted cada vez que visite al médico de su hijo o su Departamento de Salud local.

Conserve el registro de vacunas de su hijo ya que puede necesitarlo para:

- visitas del Programa mujeres, bebés y niños (WIC, por sus siglas en inglés), un programa de ayuda nutricional;
- Head Start, un programa preescolar;
- la guardería;
- la escuela;
- la universidad.

Hable con el médico o enfermera de su hijo si tiene alguna pregunta o duda.